



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-59(14)/15/KS/KK

Warszawa, 30 września 2015 r.




DECYZJA DNR-2/215/2015




Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2014 r., poz. 1645 z późn. zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzonych do obrotu elektronicznie oznaczonych znakiem towarowym Meech Tools[®], tj.: szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm); kod EAN 7 330571 155704, szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm); kod EAN 7 330571 167387, pilarki tarczowej – model 020-039; kod EAN 7 330571 200510 i pilarki ukosowej – model 242-106; kod EAN 7 330571 114794, niespełniających wymagań rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.) określonych w § 58 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 5, 8 oraz w pkt 1.1 i pkt 1.3.3 Załącznika Nr 3 do tego rozporządzenia, a ponadto w odniesieniu do szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm): niespełnianie wymagań określonych w § 59 ust. 1 pkt 7, 12 i 14 rozporządzenia, w odniesieniu do szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm): niespełnianie wymagań określonych w pkt 1.3.4 i 1.3.7 Załącznika Nr 3 do rozporządzenia, w odniesieniu do pilarki tarczowej – model 020-039: niespełnianie wymagań określonych w § 56 ust. 1 pkt 1 i § 59 ust. 1 pkt 14 rozporządzenia, a w odniesieniu do pilarki ukosowej – model 242-106: niespełnianie wymagań określonych w § 36 pkt 1d) i § 59 ust. 1 pkt 19 rozporządzenia, w związku z usunięciem niezgodności ww. wyrobów z wymaganiami.




UZASADNIENIE




W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, w sklepie „JULA POLAND” w Poznaniu przy ul. Szwedzkiej 10A, należącym do „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, stwierdzono w ofercie handlowej ww. elektronarzędzia.

Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej ustalił, że „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zakupiła ww. wyroby od firmy Jula AB, Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden, wg faktur: nr 401401481 z dnia 30 listopada 2014 r. i nr 401401658 z dnia 31 grudnia 2014 r.







Elektronarzędzie model 010-190 to ręczna szlifierka kąтова o napędzie elektrycznym, przeznaczona do cięcia metalu lub podobnych materiałów za pomocą wirującej z prędkością 12000 obrotów/minutę tarczy narzędziowej o średnicy 115 mm, zamocowanej na wrzecionie maszyny. Napęd szlifierki stanowi jednofazowy silnik elektryczny o mocy znamionowej 500W. Przewód zasilający wyposażono we wtyczkę bez wtyku ochronnego zaprasowaną na jego końcu. Od strony wejścia przewodu do korpusu zastosowano odgiętkę z miękkiego tworzywa sztucznego. Przewód oznakowano następująco: - <VDE> H05VV-F 2x0,75 mm² FCC 10191 Zhejiang Yongkang Shengda Wire Co Ltd. 4V-75 Q051386 300/500V. Zastosowano przewód zasilający 2-żyłowy, wykonany w podwójnej izolacji o średnicy przekroju poprzecznego 0,75 mm². Instalacja elektryczna maszyny została wykonana w II klasie izolacji. Maszyna została wyposażona w metalową osłonę przestrzeni roboczej narzędzia mocowaną na kołnierzu obudowy przekładni kątovej szlifierki przy pomocy śruby imbusowej oraz nakrętki kwadratowej. W odlewie osłaniającym przekładnię kątovej wrzeciona są 2 gwintowane otwory do mocowania rękojeści w 2-ch pozycjach oraz przycisk blokady wrzeciona. Tarcza narzędziowa mocowana jest na wrzecionie przy pomocy nakrętki kołnierzowej z gwintem wewnętrznym oraz podkładki dystansowej z elementem ustalającym. Na tabliczce znamionowej, umieszczonej na górnej części korpusu maszyny, naniesiono m.in.: logo marki – Meeç Tools ®; model – Art.No.: 010-190; nazwa własna w języku obcym – Angle grinder; napięcie i częstotliwość źródła zasilającego – 230V~50Hz; moc znamionową – 500W; prędkość obrotowa – 12000/min; średnica narzędzia – Disc.ø 115 mm; gwint wrzeciona – M14; numer– Order No: 2097113; rok produkcji – Prod year: 2014; nazwa i adres producenta – Jula AB Box 363,SE-532 24 Skara, Sweden www.jula.com; oznakowanie , a także symbole: II klasy ochronności sprzętu ; przekreślonego kosza ; o konieczności przeczytania instrukcji obsługi; używania ochronników wzroku i używania ochronników słuchu; kraj wytworzenia – Made in P.R.C. Szlifierkę zapakowano w pudełko kartonowe, na którym umieszczono m.in. następujące informacje: logo marki produktu – Meeç Tools®, dane techniczne w formie graficzno – opisowej, tj.: moc znamionową silnika –

500 W, średnicę narzędzia – 115 mm, prędkość obrotową wrzeciona – 12000 rpm, masę wyrobu – 1,8 kg, kod EAN 7 330571 155704, model – Item nr 010-190, dane producenta – Manufactured for Jula www.jula.com SE Tel. 0511-34 20 00 NO Tel. 67 90 01 33 PL Tel. 801 600 500, kraj wytworzenia – Made in P.R.C., opisową charakterystykę wyrobu w różnych językach, w tym w języku polskim, oznakowanie , symbol II klasy ochronności sprzętu  i symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady . Do maszyny dołączono wielojęzyczną instrukcję obsługi napisaną m.in. w języku polskim.







Elektronarzędzie model 010-306 to ręczna szlifierka kątowna o napędzie elektrycznym, przeznaczona do cięcia metalu lub podobnych materiałów za pomocą wirującej z prędkością 11000 obrotów/minutę tarczy narzędziowej o średnicy 125 mm, zamocowanej na wrzecionie maszyny. Napęd szlifierki stanowi jednofazowy silnik elektryczny o mocy znamionowej 750W. Przewód zasilający wyposażono we wtyczkę bez wtyku ochronnego zaprasowaną na jego końcu. Oznakowanie na wtyczce 16A/250 V ~. Od strony wejścia przewodu do korpusu zastosowano odgiętkę z miękkiego tworzywa sztucznego. Przewód oznakowano następująco: - <VDE> H07RN-F 2x1,0 mm² 450/750V HANGZOU YONGQIANG CABLE CO. LTD. Zastosowano przewód zasilający 2-żyłowy, wykonany w podwójnej izolacji o średnicy przekroju poprzecznego 1,0 mm². Instalacja elektryczna maszyny została wykonana w II klasie izolacji. Maszyna została wyposażona w metalową osłonę przestrzeni roboczej narzędzia zamocowaną na stałe do obudowy przekładni kątownej szlifierki przy pomocy 4-ch śrub z gniazdem krzyżowym. W odlewie osłaniającym przekładnię kątowną wrzeciona zastosowano 2 gwintowane otwory do mocowania rękojeści w 2-ch pozycjach. Tarcza narzędziowa mocowana jest na wrzecionie przy pomocy nakrętki kołnierkowej z gwintem wewnętrznym oraz podkładki dystansowej z elementem ustalającym. Na tabliczce znamionowej, umieszczonej w dolnej części korpusu maszyny, w pobliżu osłony tarczy, naniesiono m.in.: logo marki – Meec Tools ®; model – Art.No.: 010-306; nazwę w języku obcym – Angle grinder; napięcie i częstotliwość źródła zasilającego – 230V~50Hz; moc znamionową – 750W; prędkość obrotowa – 11000rpm; średnicę narzędzia –ø 125 mm; gwint wrzeciona – M14; numer – Batch nr: 2091355; rok produkcji – 2014; nazwa i adres producenta – Jula AB Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden www.jula.com; oznakowanie , a także symbole: II klasy ochronności sprzętu ; przekreślonego kosza ; o konieczności przeczytania instrukcji obsługi; używania ochronników wzroku i używania ochronników słuchu; kraj wytworzenia – Made in P.R.C. Szlifierkę zapakowano w pudełko kartonowe, na którym umieszczono m.in. następujące informacje: logo marki produktu – Meec Tools®; dane techniczne w formie graficzno – opisowej, tj.: moc znamionową silnika – 750 W; średnicę narzędzia – 125 mm; prędkość obrotową wrzeciona – 11000 rpm; masę wyrobu – 2,6 kg;

napięcie zasilania – 230V; model – Item nr 010-306; kod EAN 7 330571 167387; dane producenta – Manufactured for Jula www.jula.com SE Tel. 0511-34 20 00 NO Tel. 67 90 01 33 PL Tel. 801 600 500; kraj wytworzenia – Made in P.R.C., opisową charakterystykę wyrobu w różnych językach, w tym w języku polskim, oznakowanie , symbol II klasy ochronności sprzętu  i symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady . Do maszyny dołączono wielojęzyczną instrukcję obsługi napisaną m.in. w języku polskim.

Elektronarzędzie model 020-039 to ręczna pilarka tarczowa przeznaczona do prostego cięcia wzdłużnego lub poprzecznego drewna oraz cięcia ukośnego maksymalnie pod kątem 45°. Maszynę do cięcia drewna wyposażono w tarczę tnącą z 18 zębami, o średnicy 140 mm. Po zastosowaniu do maszyny specjalnych ostrzy istnieje też możliwość cięcia metali nieżelaznych, lekkich materiałów budowlanych oraz tworzyw sztucznych. Napęd tarczy pilarki stanowi jednofazowy silnik elektryczny o mocy znamionowej 800W. Przewód zasilający wyposażono we wtyczkę bez wtyku ochronnego zaprasowaną na jego końcu. Od strony wejścia przewodu do korpusu zastosowano odgiętkę z miękkiego tworzywa sztucznego oznaczonego symbolem PVC. Przewód oznakowano następująco: < VDE> H05VV-F 2x0.75 mm² YUYAO YUXIANG. Zastosowano przewód zasilający 2-żyłowy, wykonany w podwójnej izolacji o średnicy przekroju poprzecznego 0,75 mm². Instalacja elektryczna maszyny została wykonana w II klasie izolacji. Na tarczy tnącej zamocowanej w pilarce podano następujące dane $\varnothing 140 \times \varnothing 16 \times 2.5$ mm MAX:8000 min⁻¹ HW. Tarcza tnąca mocowana jest do wrzeciona poprzez podkładkę mocującą oraz śrubę z podkładką z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym. Maszyna posiada, wykonaną z tworzywa sztucznego, osłonę górną (stałą) tarczy tnącej, zintegrowaną z korpusem maszyny oraz wahliwą osłonę dolną, wykonaną z metalu pokrytego farbą w kolorze czarnym. Osłona wahliwa zasłania tarczę tnącą w czasie, gdy nie jest wykonywane cięcie, a po wykonaniu cięcia ruch powrotny osłony wahliwej do pozycji wyjściowej realizowany jest przez sprężynę, która zmniejszając swoje napięcie cofa osłonę, która ponownie zasłania tarczę tnącą. W osłonie górnej jest otwór służący do odprowadzania wiórów oraz 2 otwory technologiczne służące do montowania klina rozszczepiającego. Urządzenie posiada przycisk blokady włącznika zasilania oraz włącznik/wyłącznik zasilania umieszczone rękojeści. Maszyna posiada również uchwyt dodatkowy, stanowiący przedłużenie uchwytu z włącznikiem. Urządzenie posiada też możliwość pochylecia tarczy tnącej oraz ustalenia głębokości cięcia względem płyty głównej podstawy. Kąt pochylecia tarczy tnącej w zakresie od 0°, 15°, 35° i 45° realizowany jest przy pomocy prowadnicy z nakrętką motylkową oraz wskaźniki w postaci wycięcia w kształcie litery V umieszczone w listwie zintegrowanej z korpusem maszyny. Głębokość cięcia w milimetrach (tj.: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45) ustalana jest

za pomocą śruby z nakrętką motylkową oraz listwy z wycięciem informującym o nastawionej głębokości. Informacje na wyrobie umieszczono w formie naklejek oraz wytłoczeń, jako tekst lub znaki graficzne z użyciem symboli graficznych. Na tabliczce znamionowej w postaci naklejki, umieszczonej na osłonie silnika elektrycznego, znajdującej się po lewej stronie uchwytu maszyny, naniesiono m.in. następujące informacje: nazwa wyrobu w języku obcym – CIRCULAR SAW 800W; model wyrobu – Art. 020-039; napięcie, symbol źródła prądu oraz częstotliwość źródła zasilającego – 230V~50Hz; moc znamionowa źródła zasilającego – 800 W; prędkości obrotowa wrzeciona – 4000 rpm; średnica tarczy oraz średnica otworu mocowania tarczy – $\varnothing 140 \times 16$ mm; maksymalna głębokość cięcia – Max: 45 mm; adres strony internetowej – www.jula.com; rok produkcji – 2014/07; kraj wytworzenia – Made in P.R.C.; oznakowanie ; symbol przekreślonego kosza ; symbol oraz napis w języku obcym "INSTRUCTION MANUAL" o przeczytania instrukcji obsługi; symbol II klasy ochronności sprzętu . Logo produktu - Meece Tools® - zostało umieszczone na przedniej części osłony silnika oraz w górnej części osłony tarczy tnącej. Pilarkę zapakowano w pudełko kartonowe, na którym umieszczono m.in. następujące informacje: logo marki produktu – Meece Tools®; dane techniczne w formie graficzno – opisowej, tj.: moc znamionową silnika – 800 W; stopień ochrony IP – IP20; ilość zębów tarczy tnącej – 18; maksymalna głębokość cięcia przy pochyleniu tarczy o 45° – 28 mm; maksymalna głębokość cięcia bez pochylenia – 45 mm; średnica wewnętrzna otworu mocowania tarczy – $\varnothing 16$ mm; średnica zewnętrzna – $\varnothing 140$ mm; prędkość obrotowa wrzeciona – 4000 rpm; masa wyrobu – 2,7 kg; długość przewodu zasilającego – 1800 mm; napięcie źródła zasilania – 230 V; kod EAN 7 330571 200510; model wyrobu – Item nr. 020-039; dane kontaktowe producenta – Manufactured for Jula www.jula.com; SE Tel. 0511-34 20 00 NO Tel. 67 90 01 33 PL Tel. 22 338 88 88; kraj wytworzenia – Made in P.R.C.; oznakowanie ; symbol II klasy ochronności sprzętu  oraz symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady . Do maszyny załączono prowadnicę i klucz sześciokątny oraz wielojęzyczną instrukcję obsługi napisaną m.in. w języku polskim.

Elektronarzędzie model 242-106 to ręczna pilarka poprzeczna przystosowana szczególnie do cięcia ukosowego drewna, tarczą tnącą o średnicy 190 mm. Maszyna wyposażona jest w obrotowy stół roboczy. Napęd tarczy pilarki stanowi jednofazowy silnik elektryczny o mocy znamionowej 850W. Przewód zasilający wyposażono we wtyczkę bez wtyku ochronnego zaprasowaną na jego końcu. Od strony wejścia przewodu do korpusu zastosowano odgiętkę z miękkiego tworzywa sztucznego oznaczonego symbolem PVC. Przewód oznakowano następująco: <VDE> H05VV-F 2x0.75 mm² 4V-75 Q051386 300/500V 60227 IEC 53(H05VV-F) Zhejiang Yongkang Shengda Wire Ltd. Zastosowano

przewód zasilający 2-żyłowy, wykonany w podwójnej izolacji o średnicy przekroju poprzecznego 0,75 mm². Instalacja elektryczna maszyny została wykonana w II klasie izolacji. Na tarczy tnącej zamocowanej w pilarence podano następujące dane: logo marki Meec Tools, 190x25.4x2.4x24T, kierunek obrotu w postaci strzałek, MAX:7000/min Materiał: HW. Tarcza tnąca mocowana jest do wrzeciona poprzez podkładkę mocującą i śrubę z podkładką z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym. Korpus maszyny z osłonami tarczy tnącej (górną i dolną,) po zwolnieniu zaczepu w postaci zatyczki, można podnosić do góry wokół osi obrotu, którą tworzy śruba znajdującej się w kolumnie łączącej stół obrotowy z korpusem pilarki. Kierunek obrotów narzędzia zaznaczono na prawym boku górnej osłony narzędzia, w postaci nadlewu składającego się ze strzałki z grotem. W górnej części osłony został zastosowany otwór służący do odprowadzania wiórów. Maszyna posiada możliwość obrotu pilarki wraz ze stołem obrotowym w płaszczyźnie poziomej. Kąt nastawy położenia ogranicznika odczytuje się ze skali stopniowej, naniesionej na obrzeżu stołu roboczego w zakresie od + 45° do – 45 °. Do pochylenia pilarki względem stołu służy śruba z pokrętłem z tworzywa sztucznego, znajdująca się w pobliżu osi obrotu korpusu jednostki napędowej wraz z narzędziem. Kąt pochylenia można odczytać z podziałki znajdującej się w pobliżu pokrętła na podstawie wskaźnika mocowanego do korpusu śrubą z gniazdem krzyżowym. Zakres nastaw mieści się w przedziale od 0° do 45°. Informacje na wyrobie umieszczono w formie naklejek oraz wytłoczeń, jako tekst lub znaki graficzne z użyciem symboli graficznych. Na tabliczce znamionowej w postaci naklejki, umieszczonej na osłonie silnika elektrycznego, znajdującej się po prawej stronie maszyny, naniesiono m.in. następujące informacje: nazwa wyrobu w języku obcym – Miter saw; model wyrobu – 242-106; moc znamionowa silnika 850W; predkość obrotowa wrzeciona – 5000rpm; stopień ochrony – IP20; numer seryjny – Bacth nr: 2100741; rok produkcji – 2014; wymiary tarczy tnącej – 190 mm; średnica otworu mocującego tarczę – 25,5 mm; napięcie, symbol źródła prądu oraz częstotliwość źródła zasilającego – 230V~50Hz; dane kontaktowe producenta – Julia AB Box 363, 532 24 Skara Sweden, www.jula.com; symbole: o użytkowaniu ochronników słuchu oraz o użytkowaniu ochronników wzroku; oznakowanie ; symbol przeczytania instrukcji; symbol II klasy ochronności sprzętu ; symbol przekreślonego kosza . Maszynę zapakowano w pudełko kartonowe, na którym umieszczono m.in. następujące informacje: logo marki produktu – Meec Tools®; dane kontaktowe producenta – Manufactured for Julia www.jula.com; SE Tel. 0511-34 20 00 NO Tel. 67 90 01 33 PL Tel. 22 338 88 88; kraj wytworzenia – Made in P.R.C.; oznakowanie ; symbol II klasy ochronności sprzętu  oraz symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady . Ponadto na opakowaniu zamieszczono w formie piktogramów graficznych podstawowe dane techniczne: moc

znamionową silnika – 850W; prędkość obrotową – 5000 rpm; masę wyrobu – 5,5 kg; napięcie źródła zasilania – 230V, a także charakterystykę wyrobu dotyczącą ustawienia kąta i głębokości cięcia ukosowego oraz wykorzystania stołu roboczego do zamocowania blatu. Do maszyny załączono worek na wióry, trzy klucze sześciokątne i szczotki silnika oraz wielojęzyczną instrukcję obsługi napisaną m.in. w języku polskim.

W toku kontroli inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu sprawdzili spełnianie przez ww. szlifierki kątowne wymagań określonych w normach: EN 60745-1:2009 /A11:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 1: Wymagania ogólne” oraz EN 60745-2-3:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-3: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek, polerek i szlifierek dyskowych”.

W odniesieniu do szlifierki kątownej: model 010-190 (115 mm) stwierdzono, że ww. wyrób nie spełnia wymagań określonych w następujących punktach normy:

- a) pkt 8.12 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak w instrukcji obsługi objaśnienia wszystkich znaków użytych na maszynie,
- b) pkt 8.12.1.1 ppkt 2a) 3f) 4f) 4g) normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi ogólnych wymogów bezpieczeństwa dotyczących pracy z maszyną i podanie ogólnych warunków bezpieczeństwa niezgodnie z ww. normą,
- c) pkt 8.12.1.101 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi szczegółowych instrukcji bezpieczeństwa dla wszystkich operacji,
- d) pkt 8.12.1.102 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak w instrukcji wytłumaczenia zjawiska odbicia, mającego wpływ na bezpieczeństwo użytkowania maszyny,
- e) pkt 8.12.1.103 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi dodatkowych informacji bezpieczeństwa dla operacji szlifowania,
- f) pkt 8.12.1.104 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi dodatkowych instrukcji bezpieczeństwa dla operacji przecinania,
- g) pkt 8.12.2 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak w instrukcji eksploatacji maszyny: ogólnych instrukcji dotyczących użytkowania maszyny oraz techniki pracy szlifierką; rysunków i opisów dotyczących działania oraz eksploatacji maszyny; instrukcji bezpośredniego wskazania przeznaczenia maszyny,
- h) pkt 8.12.2 a) 101) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o stosowanych typach akcesoriów użytkowanych w maszynie,
- i) pkt 8.12.2 b) 102) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji

obsługi informacji o montażu akcesoriów i stosowaniu właściwych kołnierzy mocujących oraz użytkowaniu i konserwacji ściernic, a dla kołnierzy odwracalnych, sposobu ich prawidłowego montażu,

- j) pkt 8.12.2 b) 103) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji dla operatora dotyczących użytkowania wszystkich typów ściernic wyszczególnionych w instrukcji,
- k) pkt 8.12.2 b) 104) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi instrukcji używania właściwego rodzaju osłon dla różnych typów ściernic,
- l) pkt 8.12.2 b) 105) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi instrukcji montażu i mocowania osłony identyfikujących dopuszczalne zmiany w celu zapewnienia maksymalnej ochrony operatora,
- m) pkt 8.12.2 b) 106) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o właściwym podparciu przedmiotu obrabianego,
- n) pkt 8.12.2 c) 101) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o składowaniu i stosowaniu zalecanych akcesoriów.

W odniesieniu do szlifierki kątovej: model 010-306 (125 mm) stwierdzono, że ww. wyrób nie spełnia wymagań określonych w następujących punktach norm:

- a) pkt 8.12 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi objaśnień wszystkich znaków użytych na maszynie,
- b) pkt 8.12.2 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na:
 - brak wskazania w instrukcji oddania do użytku warunków ograniczających użycie maszyny (np. rodzaj materiału, rodzaj obróbki),
 - brak w instrukcji eksploatacji maszyny ogólnych instrukcji użytkowania maszyny oraz techniki pracy szlifierką, bezpośredniego wskazania przeznaczenia maszyny, a ponadto brak rysunków i opisów dotyczących działania oraz eksploatacji maszyny,
- c) pkt 8.12.1.101 b) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak wskazania w instrukcji obsługi do jakich operacji maszyna nie jest przeznaczona,
- d) pkt 8.12.1.106 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi szczegółowych warunków bezpieczeństwa dla polerowania,
- e) pkt 8.12.1.107 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi szczegółowych warunków bezpieczeństwa oraz podanie ogólnych warunków bezpieczeństwa niezgodnie z wymaganiami pkt 8.12 normy EN 60745-1:2009/A11:2011,
- f) pkt 8.12.2 a) 101 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji

- obsługi informacji o stosowanych typach akcesoriów użytkowanych w maszynie,
- g) pkt 8.12.2 a) 102 normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi grubości stosowanych ściernic,
 - h) pkt 8.12.2 b) 102) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji sposobu montażu akcesoriów, użytkowania i konserwacji ściernic, stosowania właściwych kołnierzy, a dla kołnierzy odwracalnych, sposobu ich montażu,
 - i) pkt 8.12.2 b) 103) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji dla operatora dotyczących użytkowania wszystkich typów ściernic,
 - j) pkt 8.12.2 b) 104) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji informacji dotyczących używania właściwego rodzaju osłon dla różnych typów ściernic,
 - k) pkt 8.12.2 b) 105) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi sposobu montażu i mocowania osłony, identyfikujących dopuszczalne zmiany w celu zapewnienia maksymalnej ochrony operatora,
 - l) pkt 8.12.2 b) 106) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o właściwym podparciu przedmiotu obrabianego,
 - m) pkt 8.12.2 c) 101) normy EN 60745-2-3:2011, z uwagi na brak informacji o składowaniu i przechowywaniu zalecanych akcesoriów.

W odniesieniu do pilarki tarczowej model 020-039 inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu stwierdzili, że ww. wyrób nie spełnia następujących wymagań norm: EN 60745-1:2009 /A11:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 1: Wymagania ogólne” oraz EN 60745-2-5:2010 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-5: Wymagania szczegółowe dotyczące pilarek tarczowych”:

- a) pkt 8.1 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak w oznakowaniu maszyny pełnej nazwy i adresu producenta wyrobu,
- b) pkt 8.12.1.101.5 normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi szczegółowych warunków bezpieczeństwa dotyczących pracy z maszyną oraz podanie ogólnych warunków bezpieczeństwa niezgodnie z wymaganiami ww. norm,
- c) pkt 8.12.2 normy EN 60745-1:2009 /A11:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi: ogólnych instrukcji użytkowania maszyny oraz techniki pracy pilarką, a także czytelnych rysunków i opisów dotyczących działania oraz eksploatacji maszyny,
- d) pkt 8.12.2 a) 102) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji dla pilarek z klinem rozdzielnym dotyczących: dostosowania klina

rozdzielnego do obrzeża tarczy, a także dozwolonego zakresu grubości pił tarczowych oraz ilości ich zębów,

- e) pkt 8.12.2 a) 103) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o używaniu średnic(y) pił tarczowych zgodnych ze znakowaniem,
- f) pkt 8.12.2 a) Z101) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji dla maszyn przeznaczonych do cięcia drewna, instrukcji dotyczących prawidłowego korzystania z systemu odsysania pyłów/wiórów,
- g) pkt 8.12.2 b) 101) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi procedury wymiany piły tarczowej,
- h) pkt 8.12.2 b) 102) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji, jak sprawdzić działanie wszystkich operacji osłony tarczy tnącej,
- i) pkt 8.12.2 b) 103) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji, jak uniknąć przegrzania ostrzy piły, a jeśli cięcie tworzyw sztucznych jest dopuszczalne, sposób jak uniknąć stępienia ostrza,
- j) pkt 8.12.2 b) 104) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji informacji dotyczącej prawidłowego wykorzystania systemu odsysania pyłów,
- k) pkt 8.12.2. c) 101) normy EN 60745-2-5:2011, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji, jak właściwie czyścić osłony narzędzia.

Natomiast w odniesieniu do pilarki ukosowej model 242-106 inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu stwierdzili, że ww. wyrób nie spełnia następujących wymagań norm: EN 61029-1:2009/A11:2010 „Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym - Część 1: Wymagania ogólne” oraz EN 61029-2-9:2012 „Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym - Część 2-9: Wymagania szczegółowe dotyczące pilarek do cięcia ukosowego”:

- a) pkt 7.6 normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak widoczności oznakowania kierunku obrotów na osłonie stałej maszyny w trakcie wymiany narzędzia tnącego,
- b) pkt 7.13 normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi objaśnienia wszystkich znaków i symboli użytych w oznakowaniu maszyny oraz powtórzenia oznakowania bezpieczeństwa zamieszczonego na maszynie,
- c) pkt 7.13 a) normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o instalacji w zakresie:
 - instrukcji ustawienia lub zamocowania maszyny w stabilnej pozycji,
 - zilustrowania opisem funkcji maszyny,

- czytelnego rysunku składowego maszyny,
- d) pkt 7.13 b) normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji o operacjach w zakresie:
- mocowania przedmiotu obrabianego,
 - ograniczeń dotyczących wielkości przedmiotu i typu materiału obrabianego,
 - ogólnych instrukcji użytkowania,
 - instrukcji dla poprawnej pozycji operatora,
 - instrukcji postępowania z zakleszczonymi akcesoriami,
 - informacji o uchwycie do przenoszenia i sposobie transportowania maszyny,
- e) pkt 7.13 c) normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi ostrzeżenia wskazanego w normie,
- f) pkt 7.13 d) normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi informacji dotyczących: regularnego czyszczenia, konserwowania i smarowania maszyny, a także instrukcji jak bezpiecznie usunąć blokujący pył czy wióry,
- g) pkt 7.13 e) normy EN 61029-1:2009/A11:2010, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi zaleceń dotyczących bezpiecznej pracy:
- pkt 3 - o dobrym oświetleniu miejsca pracy,
 - pkt 8 - o używaniu obuwia z antypoślizgową podeszwą przy pracach na zewnątrz,
 - pkt 10 - jeśli do maszyny jest dostarczone wyposażenie do odsysania i zbierania pyłów upewnieniu się, że jest podłączone i właściwie użytkowane,
 - pkt 11 - o trzymaniu przewodu zasilającego z dala od gorących elementów, oleju oraz ostrych krawędzi,
 - pkt 14 - o utrzymywaniu ostrego i czystego narzędzia tnącego w celu bezpiecznej pracy, o utrzymywaniu rękojeści suchych, czystych i wolnych od oleju i smaru,
 - pkt 20 - o nie użytkowaniu maszyny gdy włącznik jest uszkodzony,
- h) pkt 7.13 c) normy EN 61029-2-9:2012, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi ostrzeżeń zawartych w:
- pkt Z102) - dotyczących instrukcji o wymianie wkładki stołu jeśli jest zużyta,
 - pkt Z103) - dotyczących stosowania pił tnących zalecanych przez producenta, zgodnych w przypadku cięcia drewna z odpowiednią normą,
 - pkt Z106) - dotyczących instrukcji podłączenia pilarki do urządzenia odpylającego, podczas obróbki drewna,
- i) pkt 7.13 e) normy EN 61029-2-9:2012, z uwagi na brak podania w instrukcji obsługi

zaleceń dotyczących bezpiecznej pracy, zawartych w:

- pkt Z101) - odnośnie doboru odpowiedniej piły tnącej dla materiału ciętego,
- pkt Z102) - odnośnie ostrzeżenia o nie użytkowaniu pił tnących do cięcia materiałów dla nich nie przewidzianych,
- pkt Z112) - odnośnie instrukcji mocowania przedmiotu obrabiany do stołu tnącego,
- pkt Z113) - odnośnie sposobu prawidłowego instalowania maszyny do stołu warsztatowego lub podobnego,
- pkt Z114) - odnośnie informacji o minimalnym wymiarze obrabianego przedmiotu,
- pkt Z115) - odnośnie informacji o maksymalnym wielkości przekroju elementu obrabianego dla operacji przecinania,
- pkt Z116) - odnośnie informacji o grubości pił tnących jakie mogą być stosowane,
- pkt Z119) - odnośnie informacji o możliwych kątach cięć ukośnych oraz stożkowych i ich kombinacjach.

Mając na uwadze powyższe Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał za zasadne wszczęcie postępowania i pismem z dnia 9 marca 2015 r. zawiadomił „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, zwaną dalej także „stroną postępowania”, o wszczęciu postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu elektronarzędzi oznaczonych znakiem towarowym Meec Tools[®], tj. szlifierki kątovej model 010-190 (115 mm), kod EAN 7330571155704; szlifierki kątovej model 010-306 (125 mm), kod EAN 7330571167387; pilarki tarczowej model 020-039, kod EAN 7330571200510 i pilarki ukosowej model 242-106, kod EAN 7330571114794, niespełniających wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.), zwanego dalej także „rozporządzeniem”:

- a) § 58 ust. 3, z uwagi na brak podania na instrukcji obsługi zwrotu „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej”, zamiast tego został użyty zwrot „Instrukcja obsługi w oryginale”,
- b) § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak w instrukcji obsługi schematów, rysunków, opisów i objaśnień niezbędnych do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania (*wskazanych w ww. punktach stosownych norm dla poszczególnych typów maszyn*),
- c) § 59 ust. 1 pkt 8, z uwagi na brak w instrukcji obsługi ostrzeżeń o niedozwolonym użytkowaniu maszyny zawartych w ogólnych i szczegółowych warunkach

bezpieczeństwa (*wskazanych w ww. punktach stosownych norm dla poszczególnych typów maszyn*),

- d) pkt 1.1 załącznika nr 3 do rozporządzenia, z uwagi na użycie języka obcego w deklaracji zgodności w opisie określającym osobę odpowiedzialną za przygotowanie dokumentacji technicznej, a dla szlifierki kątovej model 010-306 (125 mm) brak polskiej wersji językowej deklaracji zgodności,
- e) pkt 1.3.3 załącznika nr 3 do rozporządzenia, z uwagi na brak w deklaracjach zgodności danych identyfikujących ww. maszyny,

oraz:

- a) w odniesieniu do szlifierki kątovej model 010-190 (115 mm) niespełnianie wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:
 - § 59 ust. 1 pkt 7, z uwagi na brak w instrukcji obsługi bezpośredniego wskazania przeznaczenia maszyny oraz wskazania do jakich operacji maszyna jest, a jakich nie jest przeznaczona (*zgodnie z ww. normą EN 60745-2-3:2011*),
 - § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na brak w instrukcji obsługi wytłumaczenia zjawiska odbicia (*wymagane w pkt 8.12.1.102 normy EN 60745-2-3:2011*), mającego wpływ na bezpieczeństwo użytkownika maszyny,
 - § 59 ust. 1 pkt 14, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji o typie stosowanych akcesoriów oraz informacji określających ich parametry,
- b) w odniesieniu do szlifierki kątovej model 010-306 (125 mm) niespełnianie ww. wymagań określonych w Załączniku nr 3 do rozporządzenia w:
 - pkt 1.3.4, z uwagi na brak przywołania w deklaracji zgodności obowiązującej dyrektywy,
 - pkt 1.3.7, z uwagi na przywołanie w deklaracji zgodności nieaktualnych norm,
- c) w odniesieniu do pilarki tarczowej model 020-039 niespełnianie wymagań określonych w ww. przepisach rozporządzenia:
 - § 56 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak podania w oznakowaniu maszyny pełnej nazwy i adresu producenta wyrobu,
 - § 59 ust. 1 pkt 14, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji o dozwolonym zakresie grubości pił tarczowych oraz ilości ich zębów, o używaniu tylko średnic(y) pił tarczowych zgodnych ze znakowaniem zastosowanym w maszynie,
- d) w odniesieniu do pilarki ukosowej model 242-106 niespełnianie wymagań określonych w ww. przepisach rozporządzenia:

- § 36 pkt 1d), z uwagi na brak widoczności oznakowania kierunku obrotów w trakcie czynności wymiany narzędzia tnącego,
- § 59 ust. 1 pkt 19, z uwagi na brak w instrukcji obsługi informacji o konserwacji i serwisie dotyczących m.in. regularnego konserwowania i czyszczenia, w tym instrukcji jak bezpiecznie usunąć blokujący pył, wióry lub fragmenty przedmiotów.

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się do strony postępowania z prośbą o udzielenie informacji o całkowitej ilości sprzedanej ww. wyrobów oraz oświadczenia, że ww. wyroby były sprzedawane wyłącznie poprzez sklepy sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

W dniu 27 marca 2015 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony postępowania z dnia 18 marca 2015 r., w którym poinformowała, że wstrzymała sprzedaż ww. elektronarzędzi (oznaczonych jako modele: 010-190, 010-206, 020-309 i 242-106) we wszystkich swoich multimarketach do czasu przeprowadzenia działań naprawczych, które są aktualnie prowadzone przez „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wspólnie z udziałem producenta, tj. firmy – matki „Jula AB” ze Szwecji.

Pismem z dnia 31 marca 2015 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyznaczył stronie postępowania termin na przekazanie dowodów potwierdzających usunięcie niezgodności przedmiotowych wyrobów z wymaganiami oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach i poinformował, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjęcia przez nią wymaganych działań.

W dniu 8 kwietnia 2015 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony postępowania z dnia 2 kwietnia 2015 r., w którym poinformowała, że jest jedynym dystrybutorem wyrobów z oferty firmy „Jula AB” ze Szwecji oraz oficjalnym przedstawicielem tej firmy na terenie Polski. Strona ponownie potwierdziła, że wstrzymała sprzedaż ww. elektronarzędzi we wszystkich multimarketach sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w tym też w kontrolowanym multimarkecie w Poznaniu. Ponadto strona postępowania oświadczyła, że szlifierki kątovej art. 010-190 zakupiono 4856 szt., a sprzedano 4747 szt., szlifierki kątovej art. 010-306 zakupiono 5769 szt., a sprzedano 5596 szt., pilarki tarczowej art. 020-039 zakupiono 1805 szt., a sprzedano 1688 szt., natomiast pilarki ukosowej art. 242-106 zakupiono 748 szt., a sprzedano 717 szt.

W dniu 22 kwietnia 2015 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony postępowania z dnia 16 kwietnia 2015 r., w którym

poinformowała, że przygotowała dla przedmiotowych wyrobów nowe instrukcje obsługi i tabliczki znamionowe, które zostaną dołączone do wyrobów od następnej dostawy. Do pisma dołączono wzory etykiet oraz poprawione instrukcje obsługi.

Pismem z dnia 8 czerwca 2015 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów powiadomił stronę postępowania, że przekazane przez nią dowody nie stanowią wystarczającej podstawy do zakończenia postępowania. W związku z powyższym wezwał ją do przedstawienia wymaganych w powyższym piśmie dokumentów. Ponadto zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przesłanie pełnomocnictwa dla osoby udzielającej wyjaśnień w kierowanych do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismach wraz z dowodem uiszczenia opłaty skarbowej.

Biorąc pod uwagę, że strona postępowania pomimo upływu wyznaczonego terminu nie przedłożyła wymaganych dowodów, pismem z dnia 10 lipca 2015 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zlecił Mazowieckiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli u strony postępowania celem ustalenia, czy podjęła ona wymagane działania mające na celu usunięcie niezgodności kwestionowanych wyrobów oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

Pismem z dnia 22 września 2015 r., które wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 22 września 2015 r. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej poinformował, że w toku kontroli ustalono, że strona postępowania wykonała działania mające na celu usunięcie niezgodności przedmiotowych wyrobów z wymaganiami oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. W trakcie kontroli strona postępowania złożyła oświadczenie, w którym poinformowała, że dokonano uzupełnienia instrukcji, poprawienia deklaracji zgodności i oznakowania wyrobów o wymagane informacje. Ponadto oznajmiono, że powyższe działania zostały podjęte odnośnie wyrobów w całej sieci multimarketów sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, które będą wprowadzane do obrotu jak i w stosunku do wyrobów znajdujących się w obrocie, poprzez dołączenie do wyrobów znajdujących się w sprzedaży prawidłowych instrukcji obsługi, doklejenie naklejek z właściwymi danymi na ww. maszynach oraz dołączenie prawidłowych deklaracji zgodności. Poza tym poinformowano, że powiadomiono konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach poprzez zamieszczenie ogłoszenia na stronie internetowej www.jula.pl. Na dowód podjętych działań strona postępowania przedstawiła zestawienie sklepów multimarketów sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie wraz ze wskazaniem stanów posiadania, poprawione instrukcje obsługi, deklaracje zgodności, tabliczki znamionowe,

naklejki, wydruk ze strony internetowej, upoważnienie dla osoby udzielającej wyjaśnień do reprezentowania strony postępowania.

W toku postępowania Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę postępowania o prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona postępowania z praw tych nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być również dystrybutor. Zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Mając na uwadze zebrany materiał dowodowy „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie uznano za dystrybutora wyprodukowanych dla Jula AB, Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden elektronarzędzi oznaczonych znakiem towarowym Meeç Tools[®], tj.: szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm); kod EAN 7 330571 155704, szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm); kod EAN 7 330571 167387, pilarki tarczowej – model 020-039; kod EAN 7 330571 200510 i pilarki ukosowej – model 242-106; kod EAN 7 330571 114794 i stronę postępowania.

Inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu na podstawie przeprowadzonych oględzin stwierdzili niezgodności wyrobów z wymaganiami określonymi w normach: EN 60745-1:2009 /A11:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym -Bezpieczeństwo użytkowania - Część 1: Wymagania ogólne”, EN 60745-2-3:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-3: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek, polerek i szlifierek dyskowych”, EN 60745-1:2009 /A11:2011 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 1: Wymagania ogólne” oraz EN 60745-2-5:2010 „Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-5: Wymagania szczegółowe dotyczące pilarek tarczowych”, z uwagi na brak wymaganych informacji w oznakowaniu wyrobów, instrukcji obsługi oraz deklaracji zgodności.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonych do

obrotu elektronarzędzi oznaczonych znakiem towarowym Meec Tools[®], tj.: szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm); kod EAN 7 330571 155704, szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm); kod EAN 7 330571 167387, pilarki tarczowej – model 020-039; kod EAN 7 330571 200510 i pilarki ukosowej – model 242-106; kod EAN 7 330571 114794, niespełniających wymagań rozporządzenia określonych w § 58 ust. 3, § 59 ust. 1 pkt 5, 8 oraz w pkt 1.1 i pkt 1.3.3 Załącznika Nr 3 do rozporządzenia, a ponadto w odniesieniu do szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm): niespełnianie wymagań określonych w § 59 ust. 1 pkt 7, 12 i 14 rozporządzenia, w odniesieniu do szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm): niespełnianie wymagań określonych w pkt 1.3.4 i 1.3.7 Załącznika Nr 3 do rozporządzenia, w odniesieniu do pilarki tarczowej – model 020-039: niespełnianie wymagań określonych w § 56 ust. 1 pkt 1 i § 59 ust. 1 pkt 14 rozporządzenia, a w odniesieniu do pilarki ukosowej – model 242-106: niespełnianie wymagań określonych w § 36 pkt 1d) i § 59 ust. 1 pkt 19 rozporządzenia.

Zgodnie z § 36 pkt 1d) rozporządzenia osłony i urządzenia ochronne powinny umożliwiać, w miarę możliwości bez konieczności demontażu osłon lub wyłączenia urządzeń ochronnych, dostęp konieczny do wykonywania prac związanych z mocowaniem lub wymianą narzędzi oraz konserwacją, przy czym dostęp ten powinien być ograniczony tylko do obszaru niezbędnego do wykonywania tych prac. Przepis § 56 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia stanowi, że oznaczenia maszyn powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej: nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje. Zgodnie z § 58 ust. 3 jeżeli "Instrukcja oryginalna" nie istnieje w języku lub językach oficjalnych państwa członkowskiego, w którym maszyna będzie użytkowana, tłumaczenie na ten język lub języki powinno zostać dostarczone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela albo przez osobę wprowadzającą maszynę na dany obszar. Tłumaczenie powinno być opatrzone napisem "Tłumaczenie instrukcji oryginalnej". Przepis § 59 ust. 1 pkt 5, pkt 7, pkt 8, pkt 12, pkt 14, pkt 19 rozporządzenia określa, iż instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: rysunki, schematy, opisy i objaśnienia niezbędne do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania; opis zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem; ostrzeżenia dotyczące niedozwolonych sposobów użytkowania maszyn, które, jak to wynika z doświadczenia, mogą mieć miejsce; informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych; podstawowe parametry narzędzi, które można stosować w maszynach; warunki, w jakich maszyna spełnia wymagania stateczności podczas użytkowania, transportu, montażu, demontażu, postoju,

badań czy przewidywalnych awarii; instrukcje umożliwiające bezpieczne przeprowadzenie regulacji i konserwacji, w tym środki ochronne, jakie należy podjąć w trakcie tych czynności. Zgodnie z pkt 1.1, pkt 1.3.3, pkt 1.3.4, pkt 1.3.7 Załącznika Nr 3 do rozporządzenia do deklaracji zgodności WE dla maszyn przepisy § 58 ust. 2-4 rozporządzenia stosuje się odpowiednio. Deklaracja zgodności WE oraz jej tłumaczenia powinny być sporządzone w formie maszynopisu lub napisane odręcznie wielkimi literami; deklaracja zgodności WE dla maszyn powinna zawierać: opis i dane identyfikacyjne maszyny, w tym ogólne określenie, funkcję, model, typ, numer seryjny i nazwę handlową; oświadczenie, że maszyna spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniającej dyrektywę 95/16/WE (Dz. Urz. UE L 157 z 09.06.2006, str. 24), oraz podobne oświadczenie o zgodności z innymi dyrektywami lub innymi przepisami, które maszyna spełnia, jeżeli ma to zastosowanie; wszystkie odniesienia muszą być odniesieniami do przepisów opublikowanych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

W toku prowadzonego postępowania przed Prezesem Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów strona postępowania nie kwestionowała, że przedmiotowe maszyny nie spełniają wymagań określonych w rozporządzeniu i podjęła działania mające na celu usunięcie niezgodności ww. wyrobów z wymaganiami oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Strona postępowania oświadczyła, że dokonała uzupełnienia instrukcji, poprawienia deklaracji zgodności i oznakowania wyrobów o wymagane informacje. Wskazała, że powyższe działania zostały podjęte odnośnie wyrobów w całej sieci multimarketów sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, które będą wprowadzane do obrotu jak i w stosunku do wyrobów znajdujących się w obrocie, poprzez dołączenie do wyrobów znajdujących się w sprzedaży prawidłowych instrukcji obsługi, doklejenie naklejek z właściwymi danymi na ww. maszynach oraz dołączenie prawidłowych deklaracji zgodności. Na dowód podjętych działań przedstawiła: zestawienie sklepów multimarketów sieci handlowej „JULA POLAND” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie wraz ze wskazaniem stanów posiadania z którego wynika, że dokonano usunięcia niezgodności na 178 szt. szlifierki kątovej – model 010-190 (115 mm), 113 szt. szlifierki kątovej – model 010-306 (125 mm), 115 szt. pilarki tarczowej – model 020-039, 48 szt. pilarki ukosowej – model 242-106; poprawione instrukcje obsługi, deklaracje zgodności, tabliczki znamionowe, naklejki, wydruk ze strony internetowej www.jula.pl, zawierającej informacje o stwierdzonych niezgodnościach wyrobów oraz o możliwości wglądu i wydruku poprawionych i uzupełnionych instrukcji obsługi dla tych elektronarzędzi.

Przedstawione przez stronę postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż niezgodności przedmiotowych wyrobów z wymaganiami zostały usunięte, a konsumenci zostali poinformowani o stwierdzonych niezgodnościach ww. wyrobów.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta.

Zgodnie z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności postępowanie w sprawie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W tym stanie rzeczy orzeczono, jak w sentencji.

P o u c z e n i e

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r., poz. 267 z późn. zm.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa UOKiK
Zastępca Dyrektora Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka

Otrzymują:

„JULA POLAND” Sp. z o.o.
ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa

Do wiadomości:

- 1) Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej (nr akt kontroli NU.8361.1.2015),
- 2) a/a